

*Initiatives ministérielles*

de 34 p. 100, pendant que nos exportations de ces mêmes produits vers le reste du monde ont diminué de 5 p. 100.

Si les exportations vers les États-Unis ont augmenté de 34 p. 100 pendant que celles vers l'Europe diminuaient de 5 p. 100, il faut reconnaître que l'Accord de libre-échange est manifestement avantageux pour le Canada.

**Le président suppléant (M. Paproski):** Je regrette, mais le temps mis à la disposition du député est expiré.

Comme il est 18 h 45, conformément à l'ordre adopté plus tôt aujourd'hui et aux dispositions du paragraphe 78(3) du Règlement, j'ai le devoir d'interrompre les délibérations et de mettre immédiatement aux voix toutes les motions nécessaires pour mettre fin à l'étape de la deuxième lecture du projet de loi dont la Chambre est maintenant saisie.

Le vote porte sur l'amendement. Plaît-il à la Chambre d'adopter l'amendement?

**Des voix:** D'accord.

**Des voix:** Non.

**Le président suppléant (M. Paproski):** Que tous ceux qui sont en faveur de l'amendement veuillent bien dire oui.

**Des voix:** Oui.

**Le président suppléant (M. Paproski):** Que tous ceux qui sont contre veuillent bien dire non.

**Des voix:** Non.

**Le président suppléant (M. Paproski):** À mon avis, les non l'emportent.

*Et plus de cinq députés s'étant levés:*

**Le président suppléant (M. Paproski):** Convoquez les députés.

(L'amendement, mis aux voix, est rejeté.)

(Vote n° 455)

**POUR**

## Députés

Althouse	Angus
Arseneault	Axworthy (Saskatoon—Clark's Crossing)
Axworthy (Winnipeg South Centre)	Barrett
Bélair	Bellemare
Benjamin	Berger
Black	Blackburn (Brant)
Blaikie	Blondin—Andrew
Bouchard (Lac-Saint-Jean)	Boudria
Breaugh	Brewin
Butland	Caccia
Campbell (South West Nova)	Catterall
Chrétien	Comuzzi
Crawford	de Jong
Dingwall	Duceppe
Duhamel	Edmonston
Finestone	Fisher
Flis	Fulton
Funk	Gaffney
Gagliano	Gardiner
Grey (Beaver River)	Guarnieri
Harb	Harvey (Edmonton East)
Heap	Hovdebo
Hunter	Jordan
Karpoff	Keys
Kilger (Stormont—Dundas)	Kilgour (Edmonton Southeast)
Kindy	Kristiansen

Langan (Mission—Coquitlam)	Langdon (Essex—Windsor)
Laporte	Leblanc (Longueuil)
Lee	MacAulay
MacDonald (Dartmouth)	MacLaren
MacLellan	MacWilliam
Maheu	Manley
Marleau	McCurdy
McGuire	McLaughlin
Mifflin	Mitchell
Nault	Nowlan
Nystrom	Pagtakhan
Parker	Piampendon
Proud	Prud'homme
Riis	Robinson
Rocheleau	Rodriguez
Samson	Skelly (North Island—Powell River)
Skelly (Comox—Alberni)	Stewart
Stupich	Taylor
Tremblay (Rosemont)	Vanclief
Venne	Wappel
Whittaker	Young (Acadie—Bathurst)
Young (Beaches—Woodbine)—95	

**CONTRE**

## Députés

Anderson	Andre
Atkinson	Attewell
Beatty	Belsher
Bertrand	Bjornson
Blackburn (Jonquière)	Blais
Blenkarn	Bouchard (Roberval)
Bourgault	Brightwell
Browes	Cadieux
Chadwick	Champagne (Champlain)
Chartrand	Clark (Brandon—Souris)
Clifford	Cole
Cooper	Corbeil
Corbett	Côté
Couture	Crosbie (St. John's West)
Crosby (Halifax West)	Danis
DeBlois	de Cotret
Della Noce	Desjardins
Dick	Dobbie
Dorin	Duplessis
Fee	Feltham
Ferland	Fontaine
Friesen	Gérin
Gibeau	Gray (Bonaventure—Îles-de-la-Madeleine)
Greene	Gustafson
Halliday	Hawkes
Hockin	Hogue
Holtmann	Horner
Horning	Hughes
Jacques	James
Johnson	Jourdenais
Kempling	Landry
Langlois	Larrivée
Layton	Lewis
Littlechild	Loiselle
Lopez	MacDonald (Rosedale)
MacKay	Marin
Martin (Lincoln)	Mayer
Mazankowski	McCreath
McDermid	McKnight
McLean	Merrithew
Monteith	Moore
Nicholson	Oberle
O'Kurley	Plourde
Porter	Prnovost